

VERMEIREN

Carpo 2 SE

MANUAL DE INSTRUCCIONES





Instrucciones destinadas a los distribuidores especializados

El presente manual de instrucciones es parte integrante del producto y se debe adjuntar a todas las producto que se vendan.

Versión: A, 2016-01

Todos los derechos reservados, incluidos los de la traducción.

Se prohíbe la reproducción total o parcial del presente manual de cualquier forma (impresión, fotocopia, microfilm o cualquier otro procedimiento), así como la edición, copia o distribución empleando sistemas electrónicos, sin el permiso escrito del editor.

© N.V. Vermeiren N.V. 2016



Índice

1	Descripción del producto	3
1.1	Uso previsto	3
1.2	Instrucciones de seguridad.....	4
1.3	Especificaciones técnicas	5
1.4	Accesorios	7
1.5	Componentes	7
1.6	Placa de identificación de ubicaciones	8
1.7	Explicación de los símbolos	8
2	Uso	9
2.1	Observaciones sobre compatibilidad electromagnética (EMC)	9
2.2	Transporte del scooter.....	10
2.3	Montaje y desmontaje del scooter	10
2.4	Accionamiento de los frenos	11
2.5	Traslado al scooter y desde este.....	11
2.6	Posición correcta en el scooter	12
2.7	Cómo conducir el scooter	12
2.8	Conducción del scooter en rampas	15
2.9	Conducción del scooter sobre escalones	15
2.10	Mando del operador.....	16
2.11	Punto muerto.....	17
2.12	Transporte en coche	17
2.13	Desconexión automática de la alimentación	18
2.14	Carga de las baterías	18
3	Instalación y ajuste	20
3.1	Herramientas.....	20
3.2	Forma de suministro	20
3.3	Ajuste de la unidad de la dirección.....	20
3.4	Ajuste del asiento.....	21
3.5	Ajuste del respaldo	22
3.6	Ajuste de los espejos retrovisores.....	23
3.7	Ajuste de los reposabrazos	24
3.8	Cambio de los neumáticos	24
3.9	Fusibles térmicos	26
3.10	Antivuelco	26
3.11	Cambio de la batería	26
4	Mantenimiento	26
5	Declaración de conformidad.....	27



Introducción

En primer lugar, nos gustaría agradecerle que haya confiado en nosotros y haya escogido uno de nuestros scooters.

La vida útil de su scooter dependerá en gran medida de los cuidados y el mantenimiento que le dedique.

Este manual le permitirá familiarizarse con el funcionamiento de su scooter.

El seguimiento de las instrucciones para el usuario y de las instrucciones de mantenimiento es parte indispensable de la garantía.

Este manual incluye las mejoras de producto más recientes. Vermeiren se reserva el derecho de introducir cambios sin tener ninguna obligación de adaptar o sustituir los modelos entregados previamente.

Si tiene más preguntas, le rogamos que consulte a su distribuidor especializado.

1 Descripción del producto

1.1 *Uso previsto*

El scooter está diseñado para transportar cómodamente personas. El scooter está diseñado para transportar 1 persona. No transporte pasajeros en el scooter (incluidos niños).

El scooter se ha diseñado para transportar únicamente a personas adultas; no puede utilizarse para transportar mercancías ni personas menores de 16 años.

No deberían utilizarla personas que sufran limitaciones físicas o mentales evidentes que les impidan manejar con seguridad el scooter entre el tráfico.

No se permite el uso en los siguientes casos:

- hemiplejía y paraplejía
- pérdida de miembros (amputación de brazos)
- defecto/deformación en las extremidades (si limitan la función de giro y equilibrio)
- daños/contracturas en las articulaciones (si limitan la función de giro y equilibrio)
- problemas de equilibrio
- caquexia (atrofia muscular)
- demencias
- traumatismos con efectos sobre la corteza cerebral
- deficiencias visuales

El scooter se ha clasificado como clase B.

El scooter es adecuada para que el ocupante la utilice en el exterior.

En cada caso particular, también se debe tener en cuenta lo siguiente:

- envergadura y peso (máx. 150 kg)
- estado físico y psicológico
- características de la vivienda
- entorno

Utilice el scooter en superficies planas que permitan que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo y donde haya suficiente contacto para propulsar las ruedas por igual.

Practique para poder desplazarse por superficies irregulares (adoquines, etc.), pendientes, curvas y para superar obstáculos (bordillos, etc.).

El scooter no debe usarse como escalera, ni tampoco como medio de transporte para objetos pesados o calientes.

Cuando la utilice en calles o aceras, se aplican las normativas y legislaciones locales.

El scooter puede usarse en aceras o vías urbanas. No debe utilizarse nunca en carreteras ni autopistas.

Utilice solo los accesorios aprobados de Vermeiren.

El fabricante no asumirá responsabilidad alguna por los daños causados por la falta de mantenimiento, por un mantenimiento inadecuado o si no se siguen las instrucciones indicadas en este manual.

El cumplimiento de las instrucciones para el usuario y de mantenimiento es parte indispensable de las condiciones de la garantía, por lo que le recomendamos que lea las páginas siguientes muy atentamente.

Las personas con deficiencias visuales pueden ponerse en contacto con el distribuidor para obtener las instrucciones de uso.

1.2 Instrucciones de seguridad

-  Utilice solo accesorios Vermeiren aprobados.
-  Antes de montarse o abandonar el vehículo, o de desmontar o transportar el scooter, gire la llave de contacto a la posición de apagado.
-  Al transportar el scooter, no transporte ninguna persona en ella.
-  Compruebe los efectos que se producen al conducir el scooter cuando se cambia su centro de gravedad, por ejemplo, en pendientes ascendentes o descendentes, terrenos con pendientes laterales o terrenos desiguales.
-  No conduzca por carreteras con mucho tráfico ni por carreteras con barro, gravilla, llenas de baches, estrechas, nevadas, con hielo o caminos que no estén delimitados o protegidos con vallas.
-  Evite los lugares en los que las ruedas pueden estancarse.
-  Evite que la ropa se enrede en las ruedas.
-  Cuando coja objetos que se encuentren delante, al lado o detrás del scooter, tenga cuidado de no inclinarse demasiado hacia los lados: existe riesgo de vuelco.
-  No ponga el scooter en el modo de movimiento libre en pendientes.
-  Nunca suba pendientes en marcha atrás.
-  Reduzca la velocidad cuando gire esquinas.
-  No suba el scooter en escaleras mecánicas.
-  Al circular, sujete las empuñaduras con ambas manos.
-  Durante la conducción, apoye las piernas y los pies en las superficies específicas para ellos.
-  No utilice el scooter con nieve, niebla o viento fuerte.
-  Al almacenar o estacionar el scooter en el exterior, protéjala con una cubierta protectora impermeable.
-  Altos niveles de humedad o condiciones extremadamente frías pueden reducir el rendimiento del scooter.
-  Utilice el scooter siguiendo las normas de manera estricta. Evite pasar por encima de obstáculos (por ejemplo, escalones y bordillos) y dejarse caer por un bordillo.
-  Respete el código de circulación cuando circule por vías públicas. Tenga en cuenta a los demás componentes del tráfico.
-  Al igual que sucede con otros vehículos, no conduzca el scooter bajo los efectos del alcohol ni de ningún medicamento. Esto también se aplica a la conducción en espacios interiores.
-  Al circular por el exterior, adapte la conducción a las condiciones climáticas y de tráfico.
-  Cuando circule por la noche, lleve ropa de colores intensos o reflectantes para ser más visible, asegúrese de que los reflectores del scooter sean visibles y conduzca con las luces encendidas.
-  Compruebe que las luces del scooter estén limpias y sin obstrucciones de otros objetos que pudieran ocultarlos.
-  No utilice nunca el scooter como asiento en un coche u otro vehículo.
-  Compruebe que la profundidad de la banda de rodadura de los neumáticos sea la adecuada.
-  Si las ruedas del scooter son neumáticas, hínchelas a la presión correcta (consulte la indicación de presión de los neumáticos) para una dirección y estabilidad óptima del scooter.
-  No se debe sobrepasar la carga máxima permitida para el scooter.
-  No sobrecargue la cesta para la compra. El peso máximo que puede llevar la cesta para la compra es de 5 kg.
-  No sobrecargue la bandeja de almacenamiento. El peso máximo que puede llevar la bandeja de almacenamiento es de 1 kg.

1.3 Especificaciones técnicas

Las especificaciones técnicas indicadas a continuación son válidas para scooters con una configuración estándar y en condiciones medioambientales óptimas. Si se utilizan otros accesorios, los valores serán diferentes. Los cambios en temperatura exterior, humedad, pendientes ascendentes y descendentes, terrenos y el nivel de la batería pueden reducir el rendimiento.

Marca	Vermeiren		
Dirección	Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout		
Tipo	Scooters con tracción trasera, Clase B		
Peso máximo del ocupante	150 kg		
Modelo	Carpo 2 SE		
Descripción	Dimensiones mínimas	Dimensiones máximas	
Velocidad máxima	16 km/h		
Distancia de circulación continua*	36 km		
Longitud	1550 mm		
Anchura	660 mm		
Altura	1390 mm		
Longitud plegada/desmontada	No se puede plegar		
Anchura plegada/desmontada	No se puede plegar		
Altura plegada/desmontada	670 mm (asiento extraído; unidad de dirección plegada)		
Peso total	144 kg		
Peso de la parte más pesada (que puede desmontarse o quitarse)	124,2 kg (sin asiento) o 77,2 kg (sin asiento ni baterías)		
Peso de las partes que pueden desmontarse o quitarse	Asiento: 20,4 kg; Baterías: 23,50 kg		
Estabilidad estática en pendientes descendentes	9,5°		
Estabilidad estática en pendientes ascendentes	8,5°		
Estabilidad estática lateral	10,5°		
Estabilidad dinámica	6°		
Pendiente máxima segura	6°		
Separación del suelo	100 mm		
Superación de obstáculos	100 mm		
Ángulo plano del asiento	5°		
Profundidad útil del asiento	480 mm		
Altura de la superficie del asiento en la parte delantera (medida desde el suelo)	490 mm	565 mm	
Altura de la superficie del asiento en la parte delantera (medida desde la paleta)	280 mm	355 mm	
Altura de la paleta	210 mm		
Ángulo del respaldo	35°		
Altura del respaldo	720 mm		
Distancia entre el almohadillas del reposabrazos y el asiento	165 mm	230 mm	
Ubicación delantera del armazón del reposabrazo	330 mm		
Motor	Potencia nominal 750 vatios, Frenos electromagnético		



Marca	Vermeiren	
Dirección	Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout	
Tipo	Scooters con tracción trasera, Clase B	
Peso máximo del ocupante	150 kg	
Modelo	Carpo 2 SE	
Descripción	Dimensiones mínimas	Dimensiones máximas
Baterías	90 Ah	
Controlador	140A	
Tensión nominal (batería)	2 x 12V ---	
Grado de protección	IPX4	
Cargador de baterías	8 Amp (externo)	
Conexion USB	Sí	
Clase de protección del cargador de baterías	IPx1	
Clase de aislamiento del cargador de baterías	II	
Diámetro de giro mínimo	2000 mm	
Anchura de retroceso	2000 mm	
Diámetro de las ruedas traseras (número)	3.00-8 air (2)	
Presión de los neumáticos, ruedas traseras (de tracción)	Máx. 3,5 bares	
Diámetro de las ruedas de dirección (número)	3.00-8 air (2)	
Presión de los neumáticos, ruedas de dirección	Máx. 3,5 bares	
Manillar	Palanca de control de velocidad	
Luces	Serie	
Luz indicadora	Serie	
Espejos	Opcional	
Temperatura de almacenamiento y de uso	+5 °C to +41 °C	
Temperatura de operación de los sistemas electrónicos	-10°C to +40°C	
Humedad de almacenamiento y de uso	30%	
Nos reservamos el derecho a aplicar modificaciones técnicas. Tolerancia de la medida ± 15 mm/1,5 kg/ ° .		
* La distancia de conducción teórica se reducirá si el scooter se utiliza con frecuencia en pendientes, sobre superficies irregulares o para subir bordillos. La distancia máxima de conducción se basa en una temperatura ambiente de 20 °C, un conductor con un peso de 100 kg y una batería nueva totalmente cargada a una velocidad de conducción constante de 16 km/h con una descarga del 70% de la batería.		

Tabla 1: Especificaciones técnicas

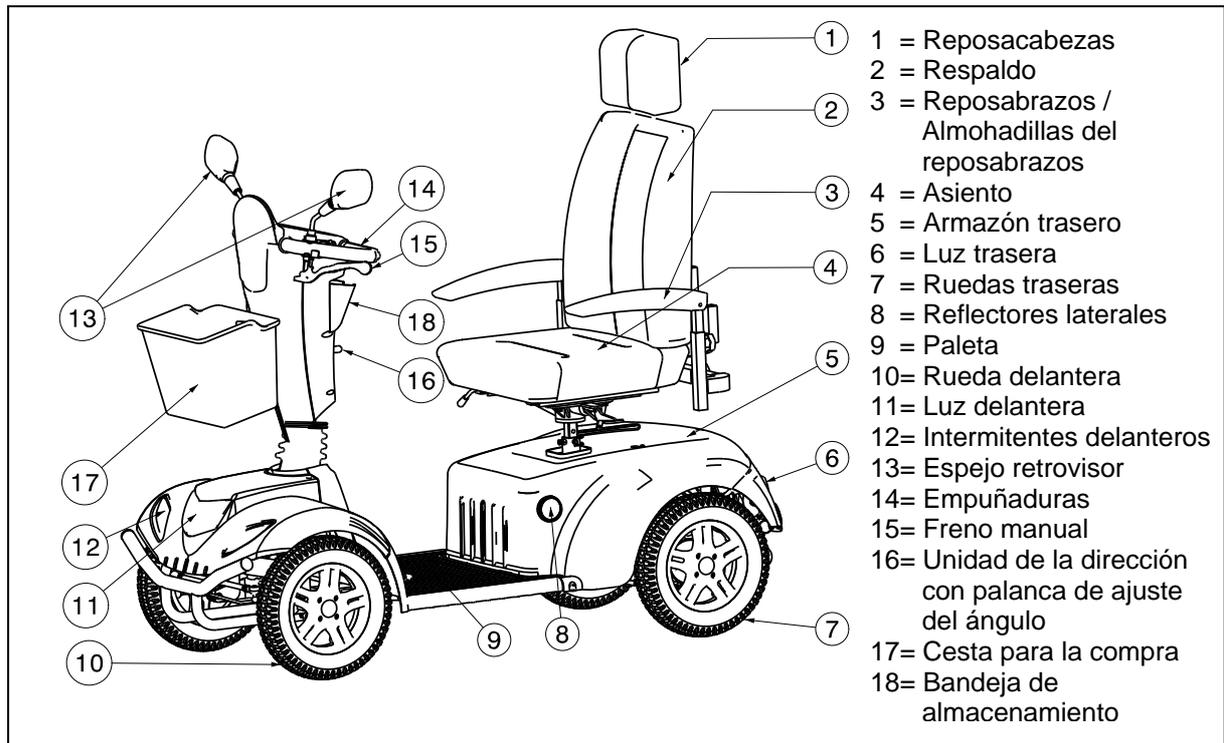
1.4 Accesorios

El scooter Carpo 2 SE cuenta con los siguientes accesorios:

- Rueda de repuesto (montada en la parte trasera del scooter)
- Espejos retrovisores
- Frenos manuales
- **⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones: asegúrese de que las soportes de muletas están bien colocadas y que no pueden caer sobre el usuario.**

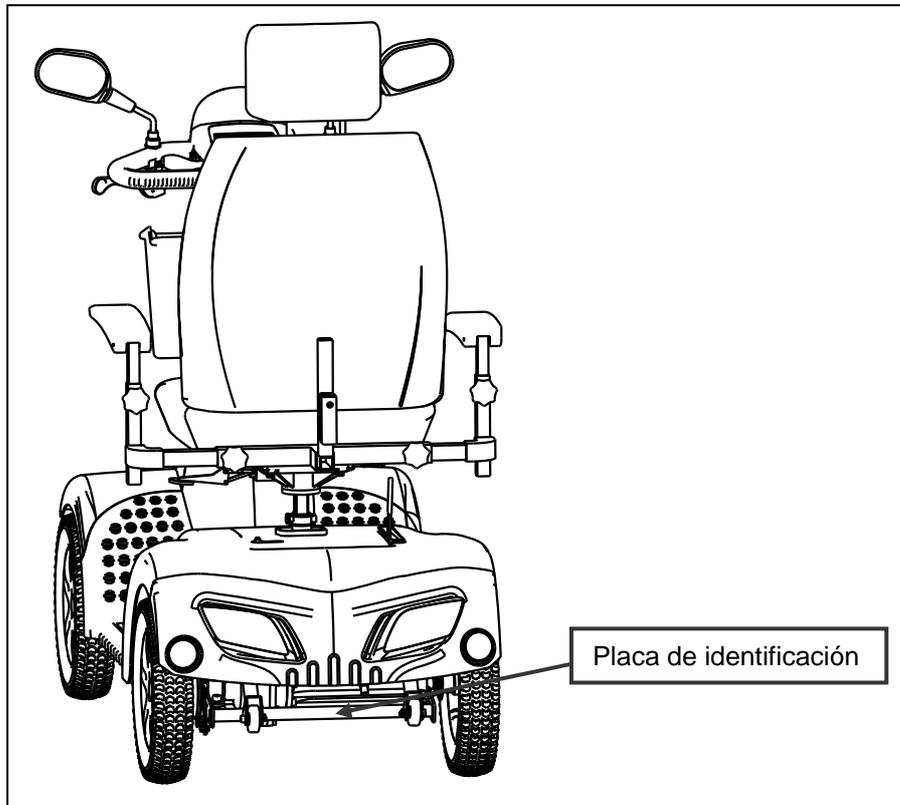
Soporte de muletas

1.5 Componentes



1.6 Placa de identificación de ubicaciones

La placa de identificación está situada en la parte trasera del scooter justo detrás de la carcasa trasera. También hay una placa de identificación bajo la tapa de la batería.



1.7 Explicación de los símbolos



Peso máximo



Uso en el exterior



Uso en el interior (para el cargador de batería)



Recuperación y reciclado por separado de los dispositivos eléctricos y electrónicos (para el cargador de baterías)



Clase de protección II



Pendiente máxima segura



Conformidad con la normativa CE



Velocidad máxima



No debe utilizarse como asiento en un vehículo de motor



Designación de tipo



Advertencia: peligro de pellizcarse los dedos/manos

2 Uso

Este capítulo describe el uso diario. **Estas instrucciones están destinadas al usuario y a los distribuidores especializados.**

Su distribuidor especializado se encargará de entregarle el scooter completamente montado. Las instrucciones dirigidas al distribuidor especializado con respecto al montaje del scooter se encuentran en el capítulo 3.

2.1 Observaciones sobre compatibilidad electromagnética (EMC)

Se ha probado el cumplimiento de EMC del scooter de acuerdo con ISO 7176-21.

Tenga en cuenta que las fuentes de ondas electromagnéticas (por ejemplo, teléfonos móviles) pueden crear interferencias. Los componentes electrónicos del scooter también podrían afectar a otros aparatos.

Para reducir el efecto de las fuentes de interferencia electromagnética, lea las advertencias siguientes:

- ⚠ ADVERTENCIA: El scooter puede interferir con la operación de dispositivos de su entorno que emitan un campo electromagnético.**
- ⚠ ADVERTENCIA: El rendimiento de circulación del scooter puede verse afectado por campos electromagnéticos (p. ej. generadores eléctricos o fuentes de alta tensión).**
- ⚠ ADVERTENCIA: Evite utilizar televisores o radios portátiles en la proximidad inmediata del scooter siempre que esté en marcha.**
- ⚠ ADVERTENCIA: Evite utilizar transmisores-receptores o teléfonos móviles en la proximidad inmediata del scooter siempre que esté en marcha.**
- ⚠ ADVERTENCIA: Compruebe si hay torres transmisoras y no utilice el scooter en sus inmediaciones.**
- ⚠ ADVERTENCIA: Si se producen movimientos o frenazos involuntarios, apague el scooter en cuanto pueda hacerlo con seguridad.**

Los campos electromagnéticos que produzcan interferencias pueden tener un efecto negativo en los sistemas electrónicos del scooter. Estos efectos incluyen:

- Desbloqueo del freno del motor
- Comportamiento incontrolable del scooter
- Movimientos de dirección no deseados

Si la interferencia de los campos es muy fuerte o prolongada, los sistemas electrónicos podrían averiarse o sufrir daños permanentes.

Las fuentes de radiación posibles incluyen:

- Instalaciones de receptor y transmisor portátiles (receptor y transmisor con antena fija montada directamente en la unidad transmisora)
 - Equipos transmisores y receptores
 - Teléfonos móviles o "walkie-talkies"
 - Televisores, radios y dispositivos de navegación portátiles
 - Otros dispositivos de transmisión personales
- Dispositivos transmisores y receptores móviles de alcance medio (por ejemplo, antenas montadas en la parte exterior del vehículo)
 - Equipos transmisores y receptores fijos
 - Dispositivos transmisores y receptores móviles fijos
 - Televisores, radios y sistemas de navegación fijos
- Dispositivos transmisores y receptores de largo alcance
 - Torres de radio y televisión
 - Equipos de radioaficionados

Por lo que sabemos hasta el momento, otros dispositivos domésticos como reproductores de CD, portátiles, teléfonos inalámbricos, radios de AM/FM, máquinas de afeitar eléctricas y secadores de pelo no tendrán ningún efecto si funcionan correctamente y su cableado está en buen estado. Siga las instrucciones de funcionamiento de dichos aparatos eléctricos para garantizar el correcto funcionamiento del scooter.

1. No active los transceptores-receptores portátiles como, por ejemplo, las radios de banda ciudadana (CB), ni conecte dispositivos de comunicación personal como, por ejemplo, teléfonos móviles mientras el vehículo con motor esté activado.
2. Tenga cuidado con los transmisores próximos como, por ejemplo, emisoras de radio y televisión, y evite acercarse a ellos.
3. Si se produce un movimiento no intencionado o los frenos se sueltan, apague el vehículo lo antes posible y siempre que sea seguro.
4. Tenga en cuenta que la adición de accesorios o componentes, o la modificación del vehículo con motor puede hacer que este sea susceptible de EMI (nota: no hay un modo sencillo de evaluar su efecto en la inmunidad general del vehículo con motor).

La intensidad de la energía de EM que interfiere puede medirse en voltios por metro (V/m). Cada vehículo a motor puede resistir EMI hasta una intensidad determinada. Esto se denomina “nivel de inmunidad”. Cuanto mayor sea el nivel de inmunidad, mayor será la protección. Actualmente, la tecnología es capaz de conseguir al menos un nivel de inmunidad de 20 V/m, lo que proporcionaría una protección útil a partir de las fuentes más comunes de EMI irradiado. Este modelo de vehículo a motor se suministra con un nivel de inmunidad de 20 V/m sin accesorios y sin someterse a modificaciones adicionales.

2.2 Transporte del scooter

El peso del armazón y de la unidad de la dirección es de 124,2 kg (con baterías) o de 77,2 kg (sin baterías). Es muy pesada para transportarla. Es demasiado peso para transportarlo.

El mejor modo de transportar el scooter es utilizando su punto muerto. Coloque el scooter en punto muerto y hágalo rodar hasta el lugar deseado.

Si no es posible, transporte el scooter siguiendo los pasos que se indican a continuación:

1. Apague el scooter.
2. Extraiga las piezas desmontables (asiento y baterías).
3. Guarde las piezas desmontables en un lugar seguro.
4. Transporte el armazón y la unidad de dirección hasta el lugar deseado con la ayuda de 2 o 3 personas. Sostenga el armazón por el chasis, y no por los parachoques o piezas de plástico. Sosténgalo sólo por las piezas fijas del armazón.

2.3 Montaje y desmontaje del scooter

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones: asegúrese de que todas las piezas móviles están correctamente montadas.

⚠ ADVERTENCIA: Peligro de lesiones: solo el personal cualificado puede montar y desmontar del scooter (por ejemplo, un distribuidor especializado).

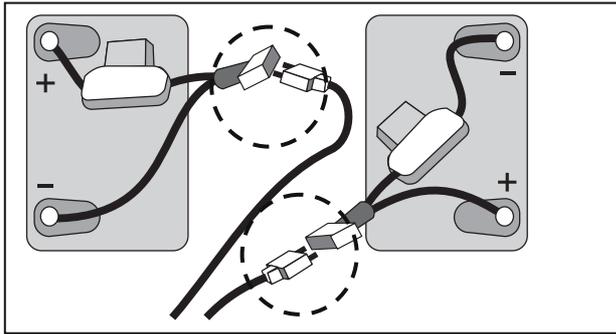
⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones: tenga cuidado de no cortarse o herirse con los cables.

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones: antes de desmontar el scooter, apáguelo.

⚠ PRECAUCIÓN: Peligro de pillarse los dedos: no coloque los dedos entre los componentes del scooter.

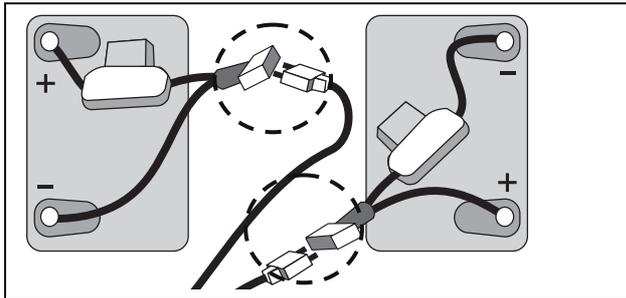
Para desmontarlo, siga el procedimiento que se indica a continuación:

- Apague el scooter.
- Quite el asiento (véase el capítulo “Cómo ajustar el asiento”).
- Levante la tapa de plástico posterior de las baterías.



- Afloje las correas que fijan las baterías en su posición.
- Desconecte todos los enchufes de la batería (no los conectores de los polos), así como todas las conexiones de los enchufes y las tomas de los cables.
- Saque las baterías.
- Pliegue la unidad de la dirección.

Para montar de nuevo el scooter, siga el procedimiento que se indica a continuación:

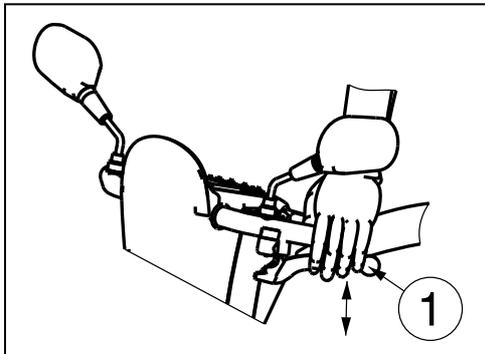


- Desplace la unidad de la dirección hacia arriba.
- Vuelva a colocar las baterías y conéctelas con sus enchufes (relacione los colores).
- Utilice las correas para apretar las baterías de modo que no se muevan, ni siquiera durante la conducción.
- Coloque la tapa de plástico posterior.
- Monte el asiento (véase el capítulo "Cómo ajustar el asiento").

2.4 Accionamiento de los frenos

Para accionar los frenos electromagnéticos:

1. Deje de acelerar, de este modo, se activará el freno electromagnético del motor y el scooter se detendrá.



Para accionar los frenos manuales (opcional):

1. Tire de la palanca del freno ① hacia la empuñadura.
2. Suelte la palanca del freno ①.

Ajuste el freno manual a través del dispositivo de ajuste del cable del freno.

2.5 Traslado al scooter y desde este



1. Aparque el scooter lo más cerca posible del lugar al que desee transferir la persona.
2. Compruebe que el panel de control (scooter) esté desactivado.
3. Coloque las almohadillas del reposabrazos en el lado por el que desee subirse.
4. Haga el traslado a o desde el asiento del scooter.

2.6 Posición correcta en el scooter

Algunas recomendaciones para un uso confortable del scooter:

1. Coloque la espalda lo más cerca posible del respaldo.
2. Asegúrese de que la parte superior de las piernas se encuentra en posición horizontal.

2.7 Cómo conducir el scooter

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de quemaduras; tenga cuidado cuando circule por entornos calientes o fríos (luz solar, frío extremo, saunas, etc.) durante un período de tiempo prolongado, ya que podría quemarse al tocar los materiales de la silla de ruedas.

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo por ajustes peligrosos; utilice únicamente las funciones de conducción indicadas en este manual.

2.7.1 Cómo preparar el scooter para utilizarlo

Cuando utilice el scooter por primera vez, asegúrese de empezar sobre un terreno plano. Todas las ruedas deben estar en contacto con el suelo.

1. Antes del primer uso, recargue las baterías completamente.
2. Asegúrese de que el motor esté en marcha.
3. Coloque la unidad de la dirección en la posición que le resulte más cómoda y asegúrese de que se ha fijado correctamente.
4. Compruebe que el asiento se ha bloqueado en la posición de conducción.
5. Siéntese en el asiento y compruebe que los dos reposabrazos estén en su posición para poder apoyar los brazos.
6. Introduzca la llave en el contacto y gírela hacia la derecha, espere al menos 3 segundos antes de presionar la palanca de velocidad. Sinó, tendrá una alarma de "protección de retardo". Si es necesario, encienda los faros.
7. Compruebe si el indicador de batería indica una cantidad suficiente de energía para el trayecto. Si no tiene suficiente capacidad, recargue las baterías antes de salir.

A continuación, ponga el control de velocidad del mando del operador en la posición mínima. El scooter está listo para utilizarse. Utilice una velocidad superior únicamente cuando esté seguro de que puede utilizar y controlar el scooter fácilmente.

Antes de utilizar el scooter en zonas concurridas o potencialmente peligrosas, familiarícese con el funcionamiento del vehículo. Practique en una zona abierta y extensa como, por ejemplo, un parque.

2.7.2 Manejo tras el uso

Antes de abandonar el scooter, asegúrese de que las cuatro ruedas toquen el suelo simultáneamente.

A continuación, gire la llave a la posición "OFF" (el indicador de carga se apagará) para apagar la luz integrada.

2.7.3 Cómo estacionar el scooter

Cuando haya apagado el scooter, no se puede enviar ningún comando al sistema de conducción. No podrá desactivar los frenos electromagnéticos antes de encender de nuevo el scooter. Estacione siempre el scooter en lugares bien protegidos y que sean visibles.

2.7.4 El primer viaje

⚠ ADVERTENCIA: Controle el scooter: acostúmbrese al comportamiento del scooter.

⚠ ADVERTENCIA: Controle el scooter: no utilice simultáneamente ambos lados de la palanca de velocidad. Podría perder el control del scooter.

⚠ ADVERTENCIA: Controle el scooter; riesgo de lesiones: no ajuste la velocidad mientras circule.



⚠️ ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones: asegúrese de que no hay personas ni objetos detrás del scooter cuando circule marcha atrás.

- Conducción

Una vez esté sentado en el scooter y la haya puesto en marcha tal y como se ha descrito anteriormente, sujete las empuñaduras con las dos manos y coloque los dedos pulgares para accionarla en la dirección deseada; por ejemplo:

EMPUJAR HACIA LA DERECHA	=	MOVIMIENTO HACIA ADELANTE
EMPUJAR HACIA LA IZQUIERDA	=	MOVIMIENTO HACIA ATRÁS

Cuando pulse el botón hacia delante/hacia atrás durante tres segundos se invertirán los controles.

EMPUJAR HACIA LA DERECHA	=	MOVIMIENTO HACIA ATRÁS
EMPUJAR CON LA MANO IZQUIERDA	=	MOVIMIENTO HACIA ADELANTE

Cuando utilice el scooter en interiores, no circule a la máxima velocidad.

- Conducción por la calzada

Asegúrese de que el interruptor del limitador se encuentra en la velocidad más baja cuando utilice el scooter en la calzada. El interruptor del limitador puede establecerse en su máxima velocidad para utilizar el scooter en la carretera o en un lugar privado. Compruebe la normativa de conducción en el país correspondiente.

- Frenado

Para frenar, suelte la palanca de conducción/velocidad, con lo que volverá a la posición neutra (punto muerto) y la velocidad del scooter se irá reduciendo hasta que se detenga totalmente con suavidad. Practique la marcha y el frenado hasta que se acostumbre al scooter. Tiene que ser capaz de estimar cómo reaccionará el scooter cuando conduzca o frene.

No apague el scooter mientras la esté conduciendo, ya que esto provocaría una parada de emergencia y podría sufrir un accidente o daños.

- Conducción en esquinas y curvas

⚠️ ADVERTENCIA: Riesgo de vuelco; reduzca la velocidad antes de entrar en una curva o girar una esquina.

⚠️ ADVERTENCIA: Riesgo de aplastamiento: mantenga siempre una distancia adecuada con respecto a las esquinas y obstáculos.

⚠️ ADVERTENCIA: Riesgo de vuelco: no conduzca el vehículo en zigzag ni haga giros imprevisibles.

En las curvas y esquinas, utilice las dos manos para girar el manillar en la dirección que desee tomar. Las ruedas delanteras girarán en la dirección correspondiente y el scooter se dirigirá en la nueva dirección. Es muy importante comprobar que haya suficiente espacio para girar en curvas y esquinas. Acérquese a los pasajes estrechos en una curva ancha para que pueda entrar por la parte más estrecha de frente y lo más recto posible. No olvide que la mayoría de veces la parte trasera del scooter será más ancha que la parte delantera.

No entre en curvas ni gire esquinas diagonalmente. Si intenta girar la esquina en diagonal, las ruedas traseras pueden encontrarse con obstáculos y el scooter puede desestabilizarse.

2.7.5 Movimiento hacia atrás

- ⚠ ADVERTENCIA:** Controle el scooter: acostúmbrese al comportamiento de la scooter mientras circula.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Controle su velocidad; retroceda siempre lo más lentamente posible.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Riesgo de choques; mire siempre hacia atrás cuando retroceda.

La conducción hacia atrás requiere mucha concentración y cuidado (ACCIONAMIENTO HACIA LA IZQUIERDA). Esto explica por qué hemos reducido considerablemente la velocidad del movimiento de retroceso en comparación con la conducción hacia adelante. No obstante, le recomendamos que reduzca la velocidad al mínimo cuando circule marcha atrás.

No olvide que la dirección funciona al revés cuando se circula marcha atrás, y que el scooter girará directamente en el sentido indicado.

2.7.6 Pendientes ascendentes

- ⚠ ADVERTENCIA:** Controle el scooter: acostúmbrese al comportamiento del scooter.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Controle el scooter: no ponga la scooter en punto muerto en pendientes.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Controle su velocidad; desplácese por las pendientes con la rapidez posible.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Riesgo de vuelco; no supere el grado máximo de pendiente para la estabilidad estática en pendientes ascendentes (consulte la sección "Especificaciones técnicas")
- ⚠ ADVERTENCIA:** No retroceda nunca en pendientes ascendentes.

Acérquese siempre a las pendientes en posición frontal y, para evitar vuelcos, compruebe que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo en todo momento (rampas, vías de acceso, etc.). Inclínese hacia delante cuando esté subiendo una pendiente inclinada. El scooter está propulsada por un diferencial. Por lo tanto, ambas ruedas de tracción deben mantenerse en contacto con el suelo en todo momento. Si una de las ruedas deja de estar en contacto con el suelo, un dispositivo de seguridad desconectará la alimentación eléctrica de transmisión a las ruedas, lo que detendrá el scooter.

Si suelta el acelerador en una pendiente y se detiene, el freno del motor impedirá que el scooter ruede hacia atrás. En cuanto el acelerador vuelva a la posición de punto muerto, se activará el freno del motor.

Para reanudar la conducción en la pendiente ascendente, pulse la palanca del acelerador por completo para transmitir suficiente energía. De esta forma, el scooter ascenderá la pendiente lentamente.

Si el scooter no puede subir, incremente el control de velocidad y vuélvalo a intentar.

Cuando conduzca en una pendiente, es posible que el indicador de batería suba y baje. Se trata de una situación normal; no es motivo de preocupación.

2.7.7 Pendientes descendentes

- ⚠ ADVERTENCIA:** Controle el scooter: acostúmbrese al comportamiento del scooter.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Controle el scooter: no ponga la scooter en punto muerto en pendientes.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Controle su velocidad; desplácese por las pendientes con la mayor lentitud posible.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Riesgo de vuelco; evite las curvas muy cerradas.

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de vuelco; no supere el grado máximo de pendiente para la estabilidad estática en pendientes descendentes (consulte la sección "Especificaciones técnicas").

Acérquese a las pendientes descendentes siempre en posición frontal. Si se acerca oblicuamente, puede ser que no todas las ruedas permanezcan en contacto con el suelo (peligro de vuelco). Si una de las ruedas traseras no está en contacto con el suelo, se desconectará la transmisión de alimentación y se detendrá el scooter.

El peso del scooter aumentará la velocidad de bajada. Disminuya el control de velocidad y ajuste la velocidad a las condiciones.

Evite las curvas cerradas en pendientes descendentes. El peso del scooter puede provocar que un lado de la misma se levante o incluso que se vuelque en curvas.

2.8 Conducción del scooter en rampas

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones; no supere la carga máxima de las rampas.

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones: elija las rampas adecuadas para evitar que se produzcan lesiones o daños.

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones: en caso de que un acompañante le empuje, tenga en cuenta que el peso elevado del scooter eléctrica genera una fuerza importante hacia atrás.

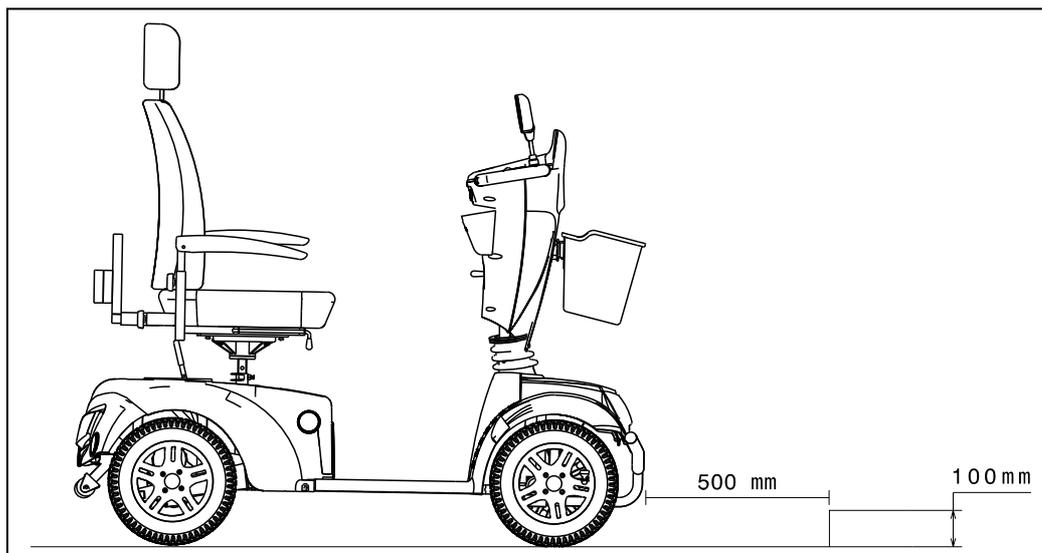
⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones; asegúrese de que la altura de la rueda sea suficiente para pasar por la rampa. El armazón del scooter no debe tocar las rampas.

Si desea utilizar rampas para pasar por encima de un obstáculo, tenga en cuenta lo siguiente:

1. Pregunte al fabricante cuál es la carga máxima de la rampas.
2. Conduzca en rampas a la menor velocidad posible.
3. Consulte las instrucciones en el capítulo "el primer viaje".

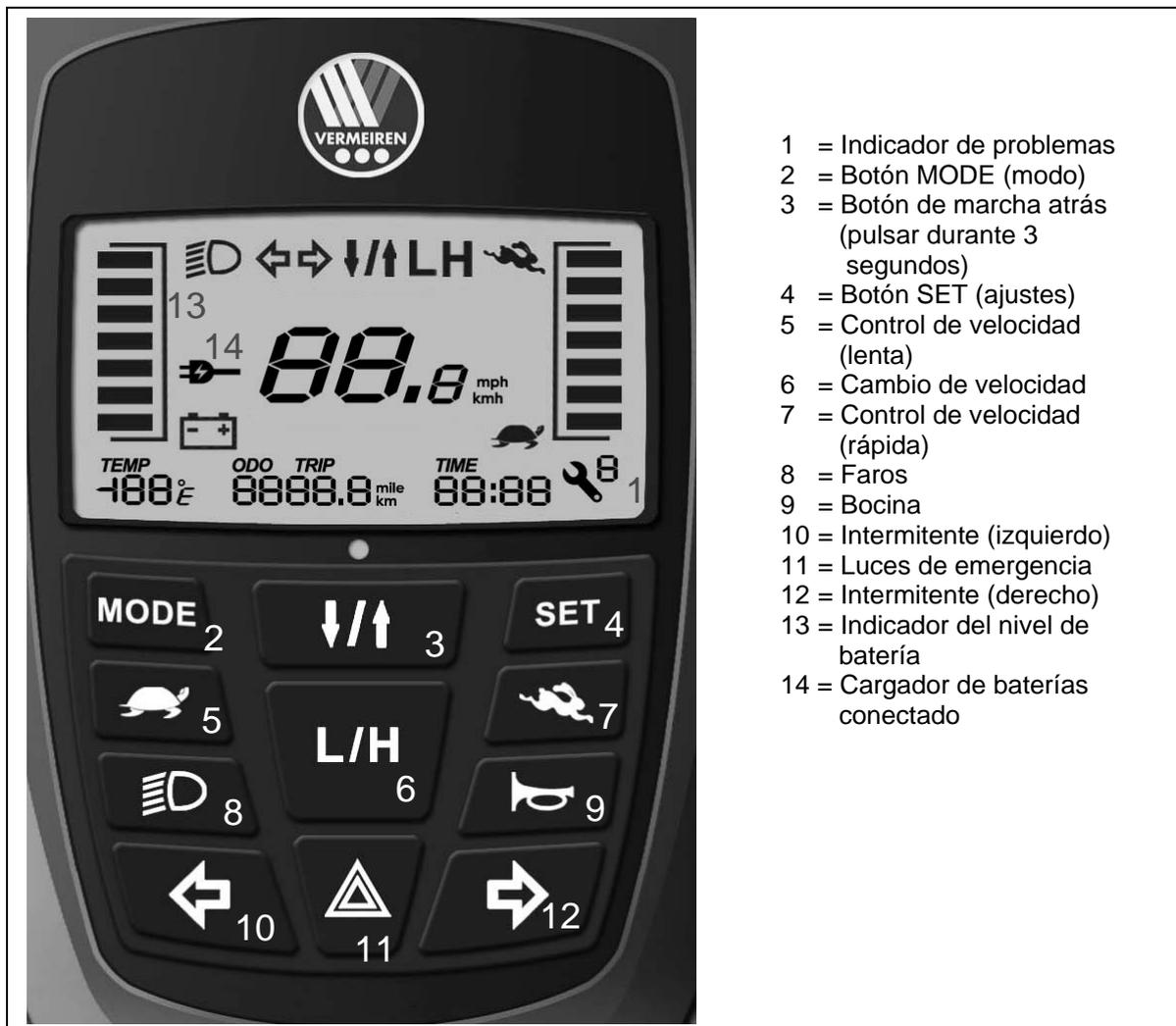
2.9 Conducción del scooter sobre escalones

Es posible conducir el scooter sobre escalones de 100 mm. Arranque a 500 mm del escalon.



2.10 Mando del operador

- Active la llave de encendido/apagado, espere al menos 3 segundos antes de accionar la palanca de velocidad. En caso contrario, se accionaría la alarma de "protección de retardo".
- El indicador de nivel de la batería ⑬ se encenderá y mostrará el nivel actual de las baterías.
- Ahora, gire el control de velocidad (⑤, ⑥, ⑦) hasta alcanzar la velocidad de conducción deseada.
- Empuje la palanca de conducción hacia adelante con los pulgares (la palanca derecha para moverse hacia adelante y la palanca izquierda para moverse hacia atrás).
- Para que la bocina emita un sonido, pulse el botón correspondiente ⑨.
- Para activar las luces delanteras y traseras, pulse el botón correspondiente ⑧.
- Para activar las luces de emergencia, pulse el botón ⑪.
- Para activar los intermitentes, pulse el botón ⑩ y ⑫ (izquierda = intermitente izquierdo, derecha = intermitente derecho).
- Para detener el scooter, suelte la palanca de velocidad situada debajo del mando del operador.



Vermeiren es el responsable de los cambios de software. Para realizar cambios en el software, póngase en contacto con Vermeiren.

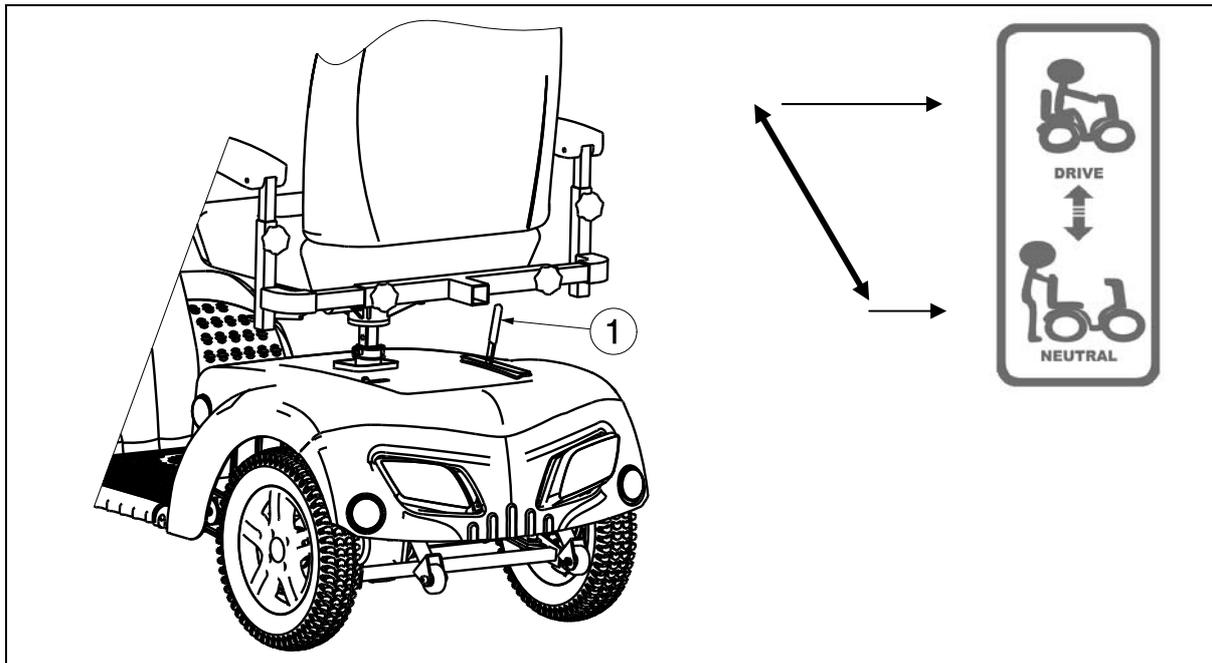
2.11 Punto muerto

- ⚠ **ADVERTENCIA:** Controle el scooter: no ponga el scooter en punto muerto mientras la esté conduciendo.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** Controle el scooter: no ponga el scooter en punto muerto en pendientes. Puede rodar accidentalmente.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones: no levante el scooter del suelo si no ha detenido el motor/engranajes para evitar el recalentamiento del motor.

El scooter dispone de un dispositivo de movimiento libre al que puede acceder y operar el acompañante o el usuario cuando no esté sentado en el scooter. Solo debe utilizar el scooter en punto muerto para transportarlo o ponerlo fuera de peligro.

Coloque el scooter en punto muerto con la palanca de parada del motor ① situada en la parte posterior de la scooter.

- Conducción
 1. Coloque la palanca de parada del motor ① en modo de desplazamiento. El motor y los engranajes se volverán a conectar.
 2. Encienda la llave de encendido/apagado.
 3. Ahora es posible la conducción controlada electrónicamente.
- Punto muerto
 1. Apague la llave de encendido/apagado.
 2. Coloque la palanca de parada del motor ① en punto muerto (véase la etiqueta). El motor y los engranajes se separan.
 3. Así se puede empujar el scooter sin la conducción electrónica.



2.12 Transporte en coche

- ⚠ **PELIGRO:** Riesgo de lesiones: el scooter no se ha diseñado para su uso como asiento en un automóvil.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones: retire todas las piezas desmontables antes de transportarlo.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones: durante el transporte, asegúrese de que no haya personas ni objetos debajo del scooter, en la base del reposapiés o en el asiento.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones: asegúrese de que el scooter está bien fijado para evitar cualquier daño a los pasajeros en caso de colisión o frenada brusca.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** Peligro de pillarse los dedos: no coloque los dedos entre los componentes del scooter.

La mejor forma de transportar el scooter en el coche es conducirlo al interior del coche con rampas. Si no tiene experiencia en la conducción del scooter con rampas, también puede ponerla en punto muerto y empujarla para introducirla en el coche con las rampas.

Si el scooter no cabe en el coche, también puede transportarlo siguiendo estos pasos:

1. Retire todas las piezas desmontables antes de transportarla (asiento, etc.).
2. Guarde las piezas desmontables en un lugar seguro.
3. Si es posible, retire las baterías/cajas de baterías para que no pese tanto (puesto que las baterías de gel son sistemas de baterías cerradas, no habrá ningún problema si las extrae para transportar el dispositivo).
4. Pliegue la unidad de la dirección con el ajuste angular.
5. Coloquen el scooter en el coche entre dos o tres personas (El peso del armazón y de la unidad de la dirección es de 124,2 kg (con baterías) o de 77,2 kg (sin baterías). Es muy pesada para transportarla. Es demasiado peso para transportarlo).
6. Coloque el armazón del scooter de un modo seguro en el vehículo.

2.13 Desconexión automática de la alimentación

Para evitar que la batería se agote de manera accidental, el scooter dispone de un equipo de desconexión automática de la alimentación. Si el scooter está conectada, una vez transcurridos diez minutos sin actividad, se apagará automáticamente. Cuando se produzca esta situación, simplemente apague el scooter y enciéndala de nuevo. De este modo, ya estará lista para su uso.

2.14 Carga de las baterías

- ⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones: antes de comenzar la carga, saque la llave.**
- ⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de incendio: durante la carga, mantenga la batería alejada de objetos inflamables, ya que podría producirse un incendio en la batería.**
- ⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de electrocución: durante la carga, no conecte ni desconecte el enchufe o el cable con las manos mojadas.**

Recargue completamente la batería nueva antes del primer uso.

Los diodos luminosos (LED) integrados en la unidad de la dirección indican la energía restante en las baterías. Si el cargador de la batería está conectado y no hay ningún indicador LED encendido, inspeccione el fusible. Si el LED rojo no se ilumina, el cargador está defectuoso; póngase en contacto con su distribuidor especializado.

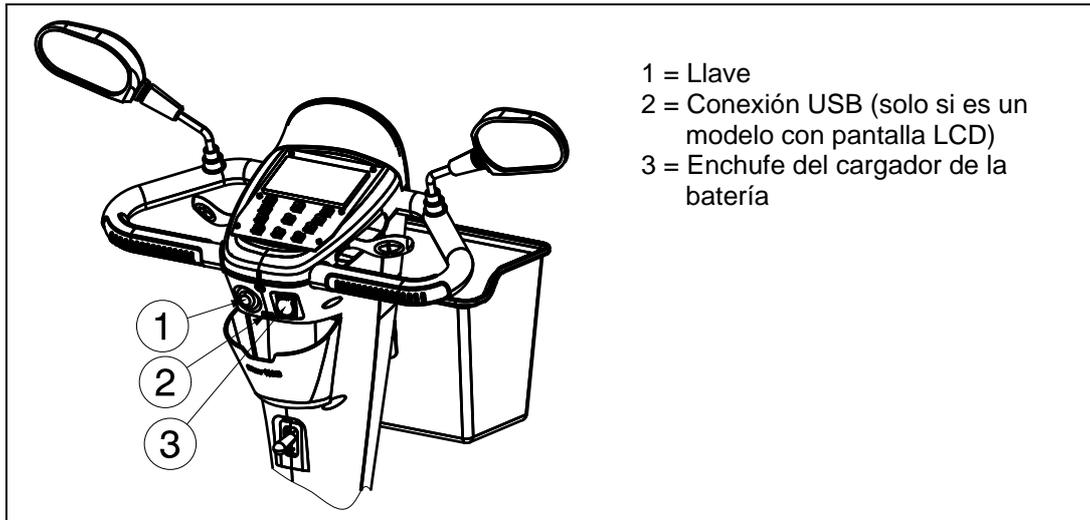
Recargue las baterías a diario en un lugar bien ventilado; no la esponga directamente a la luz solar. No cargue la batería en lugares con humedad, ni debajo de la lluvia o del rocío. Si no lo hace y continúa conduciendo, el rendimiento del scooter disminuirá muy significativamente (pendientes ascendentes, esquinas, faros atenuados). Si también ignora estas señales, el scooter se apagará. Ahora deberá recargar inmediatamente el scooter con el cargador de baterías adjunto. Asegúrese de recargar la batería completamente cada vez.

Tras recargar o sustituir una nueva batería, conduzca el vehículo durante 2-3 minutos para asegurarse de que cuenta con la suficiente capacidad.

La capacidad de la batería variará en función de cómo conduzca el scooter (arranque, parada, subida de pendientes y uso en terreno desigual frecuentes) y esta se consumirá más rápido. En invierno, es posible que la batería responda más despacio y que su autonomía sea menor.

Le rogamos que tenga también en cuenta las instrucciones de funcionamiento adjuntas.

Principal	230V ~ / 50-60 Hz / 750W máx.
Secundaria	24 V $\overline{\text{---}}$ / 8A máx.
Cap. máx. batería	Véase la tabla 1
Carga	Carga de un 80% de la capacidad en 8 horas



1. Coloque la llave ① en OFF y sáquela.
2. Abra la cubierta protectora del enchufe de carga.
3. Introduzca la clavija del cargador en el enchufe de carga del scooter ③.
4. Introduzca la clavija de alimentación del cargador en la toma de corriente. Cambie el cargador a la posición ON (algunos modelos no tienen interruptor ON/OFF; con estos modelos, el dispositivo de carga comienza a funcionar automáticamente cuando se introduce el cable de alimentación).
5. Ahora, el cargador comenzará a cargar y el LED (rojo y naranja) se iluminará, lo que indica que está cargando. No es posible poner en marcha o conducir el scooter mientras se esté cargando, porque se activará una función que prohíbe su funcionamiento.
6. Una vez haya finalizado la carga, el LED (naranja) pasará a ser verde; de este modo, se indicará que la carga ha finalizado. La duración de la carga es de aproximadamente 6 horas. Para asegurar un rendimiento óptimo, se recomienda una carga de 10 horas. No obstante, no recomendamos una carga superior a 24 horas consecutivas.
7. En primer lugar, apague el cargador (si no hay interruptor ON/OFF, desconecte la clavija de alimentación).
8. Saque el cargador de la toma de corriente.
9. Saque la clavija del cargador del enchufe de carga del scooter. El scooter está ya listo para utilizarse.
 - Cargue las baterías del scooter exactamente tal y como se ha descrito anteriormente.
 - El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños derivados de cargas incorrectas.
 - Emplee sólo baterías originales. No aceptamos responsabilidad alguna por daños causados al usar baterías no suministradas por nosotros.
 - Las baterías no se deben someter a temperaturas inferiores a los -10 °C ni superiores a los 50 °C.
 - Al abrir las baterías, se anula cualquier responsabilidad del fabricante, así como cualquier reclamación.
 - Tras la carga, no deje el enchufe del cargador conectado a el scooter, ya que podría consumir la energía del scooter y reducir temporalmente su autonomía.

Aunque no vaya a usar el scooter durante un período de tiempo prolongado, de vez en cuando, deberá conectarlo al cargador de baterías para recargarlas y mantener el scooter lista para funcionar.

- Si las baterías no se usan durante un período largo de tiempo, se descargan solas lentamente (descarga profunda). En estos casos es imposible recargarlas con el cargador de baterías suministrado. Incluso cuando no se usen las baterías, se deben cargar como mínimo cada 4-8 semanas (dependiendo de la información del indicador de carga).
- Emplee solo el cargador de baterías suministrado, no utilice ningún otro equipo de carga.
- El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños derivados de cargas inadecuadas.
- Nunca se debe interrumpir el ciclo de carga. El cargador tiene un indicador que muestra cuándo ha finalizado dicho ciclo.
- No cargue ningún otro equipo eléctrico con el cargador de baterías o con la batería del scooter.

3 Instalación y ajuste

Este capítulo contiene instrucciones destinadas al usuario y a los distribuidores especializados.

Para encontrar un centro de servicio o un distribuidor especializado cerca de usted, póngase en contacto con el centro Vermeiren más próximo. Puede encontrar una lista con los centros Vermeiren en la última página.

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo por ajustes peligrosos; utilice únicamente los ajustes indicados en este manual.

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de vuelco: realizar ajustes distintos a los permitidos en el scooter puede afectar a su estabilidad (inclinación hacia atrás o hacia los lados).

3.1 Herramientas

Para montar el scooter, necesita las siguientes herramientas.

- Juego de llaves inglesas del 13
- Juego de destornilladores Allen del número 5

3.2 Forma de suministro

El scooter se entrega con:

- 1 armazón con reposabrazos, unidad de la dirección, y ruedas delanteras y traseras
- Base del reposapiés
- Asiento + respaldo
- Baterías, motores (2x)
- Cesta
- Espejos retrovisores (2x)
- Freno manuale
- Accesorios
- Manual

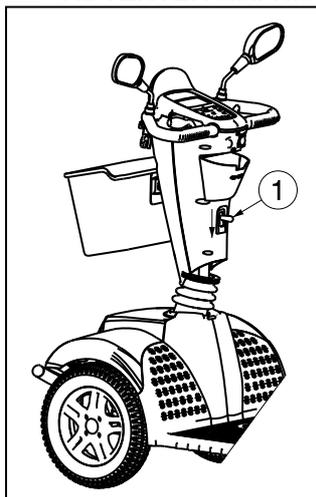
3.3 Ajuste de la unidad de la dirección

Es posible ajustar la unidad de la dirección en muchas posiciones diferentes (sin intervalos) para adaptarse a las necesidades de cada conductor.

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones: no realice nunca ajustes del ángulo mientras circule.

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones: antes de ajustar el ángulo de la unidad de la dirección, apague el scooter.

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones: No apoye todo el cuerpo en la unidad de dirección.



1. Empuje la palanca ① hacia abajo.
2. Ajuste la unidad de la dirección en la posición deseada.
3. Suelte la palanca ①.

3.4 Ajuste del asiento

- ⚠ ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones; no realice nunca ajustes mientras circule.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones: asegúrese de que el asiento quede bloqueado de modo seguro.

Retire el asiento (Fig. A)

1. Tire de la palanca del asiento ① hacia arriba.
2. Gire un poco el asiento ② y levántelo fuera de la barra de ajuste ⑤.
3. Suelte la palanca del asiento ①.

Cómo fijar el asiento en su posición (Fig. A)

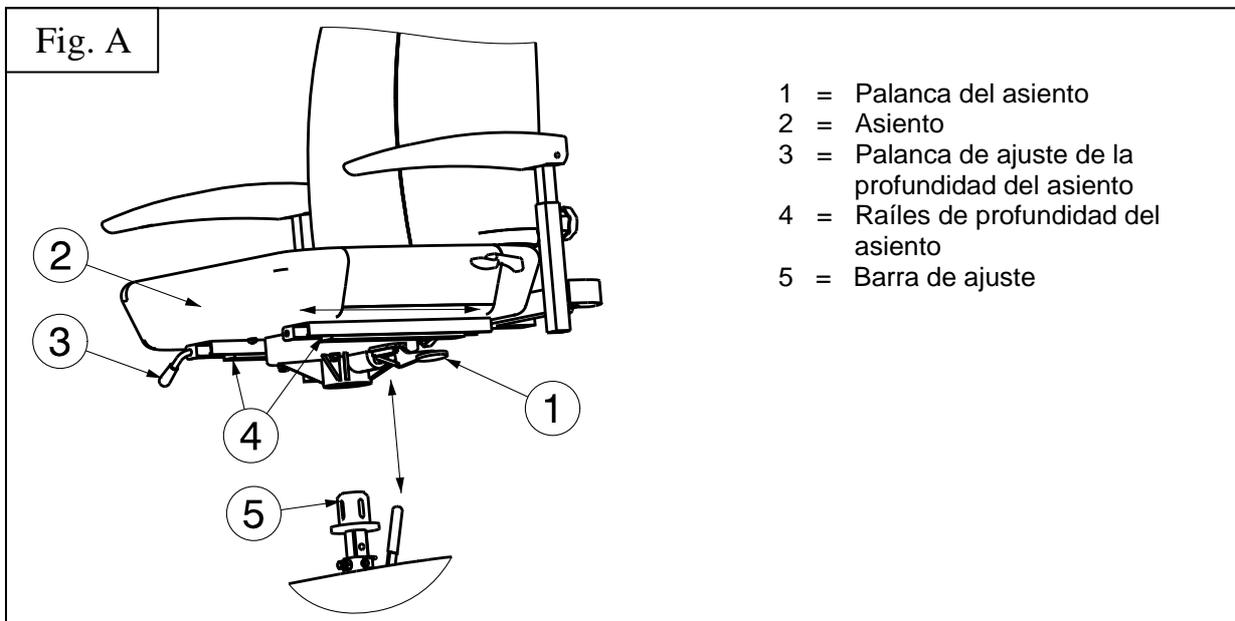
1. Tire de la palanca del asiento ① hacia arriba.
2. Coloque el asiento ② en la barra de ajuste ③, y a la vez mantenga la palanca de asiento ① accionada.
3. Suelte la palanca del asiento ①.
4. Compruebe que el asiento esté bien sujeto.

Asiento giratorio (Fig. A)

1. Tire de la palanca del asiento ① hacia arriba.
2. Gire el asiento ② hacia la dirección deseada.
3. Suelte la palanca del asiento ①, el asiento se bloqueará siempre en un ángulo de 90°.
4. Compruebe que el asiento esté bien sujeto.

Ajuste de la profundidad (Fig. A)

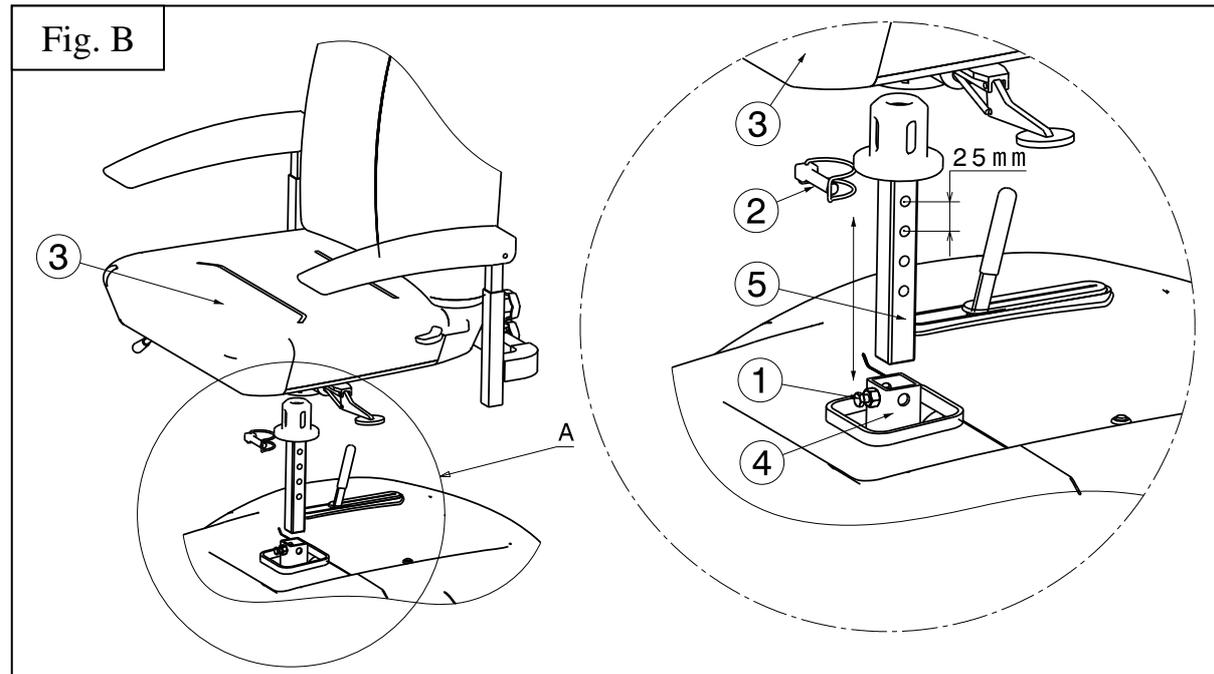
1. Levante la palanca de ajuste de la profundidad del asiento ③ hacia arriba.
2. Desplace el asiento ② hacia delante o hacia atrás por los raíles de profundidad del asiento ④.
3. Para bloquear el asiento en un lugar, suelte la palanca ③ cuando el asiento ② se encuentre en la posición deseada.
4. Gire el asiento ligeramente hasta que encaje.
5. Compruebe que el asiento se ha bloqueado correctamente.



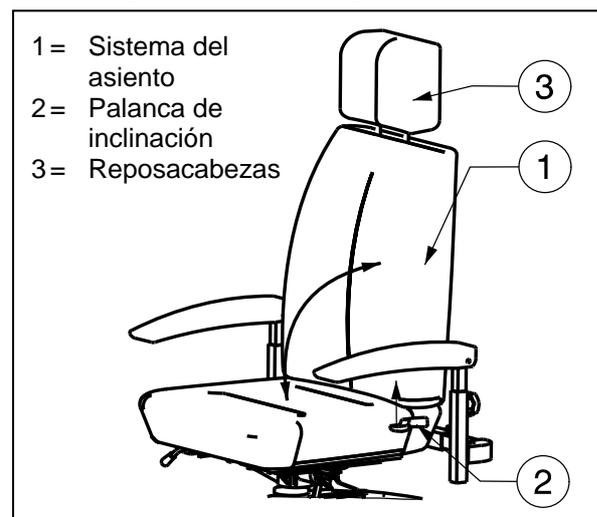
Ajuste de la altura del asiento (Fig. B)

El asiento se puede ajustar a cuatro alturas diferentes (incrementos: 25 mm).

1. Retire el asiento ③.
2. Afloje el tornillo ① un poco.
3. Saque el perno de seguridad ②.
4. Mueva la barra de ajuste ⑤ hacia arriba / abajo en el receptor ④, y colóquelos en una altura de asiento cómoda.
5. Vuelva a colocar el perno de seguridad ②.
6. Vuelva a colocar el asiento ③.
7. Apriete el tornillo ① y compruebe que la silla se mueve menos que anteriormente.
8. Compruebe que el asiento se ha bloqueado correctamente.



3.5 Ajuste del respaldo

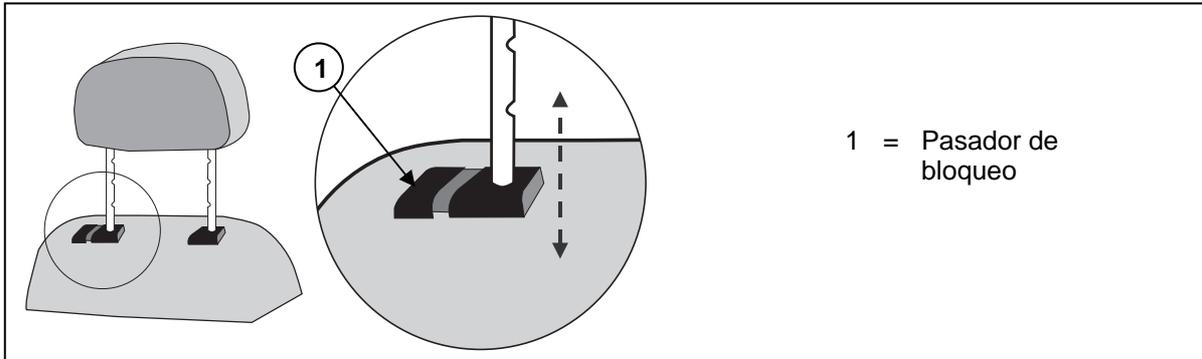


⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones; no realice nunca ajustes mientras circule.

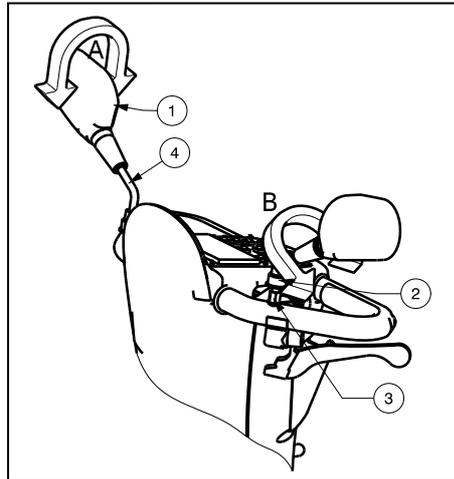
En la parte lateral del respaldo se ha colocado una palanca de inclinación ② (donde comienza el tapizado del asiento). Empuje esta palanca hacia arriba para aflojar el respaldo y plegarlo hacia adelante o para ajustar el ángulo del respaldo.

Reposacabezas:

1. Presione suavemente el pasador de bloqueo ① hacia el reposacabezas.
2. Ajuste el reposacabezas a la altura deseada.
3. Suelte el pasador de bloqueo ①.
4. El reposacabezas hará un "clic" cuando encaje.

**3.6 Ajuste de los espejos retrovisores**

Es posible ajustar los espejos retrovisores:



Ajuste 1 (flecha A):

1. Sujete el espejo retrovisor ①.
2. Gire el espejo retrovisor ① en la posición deseada.

o

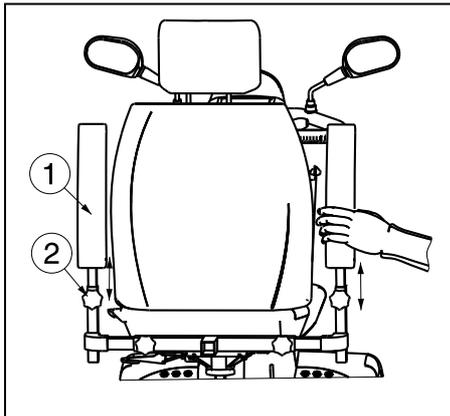
Ajuste 2 (flecha B):

1. Levante la cubierta ②.
2. Afloje el tornillo del espejo ③.
3. Sujete el tubo ④ con suavidad.
4. Gire el tubo ④ y coloque el espejo ① en la posición deseada.

3.7 Ajuste de los reposabrazos

- ⚠ **PRECAUCIÓN:** Riesgo de vuelco; asegúrese de que los reposabrazos estén situados simétricamente en ambos lados.
- ⚠ **PRECAUCIÓN:** Riesgo de lesiones: monte el tubo interior siempre con una distancia de seguridad de 50 mm en el tubo exterior.

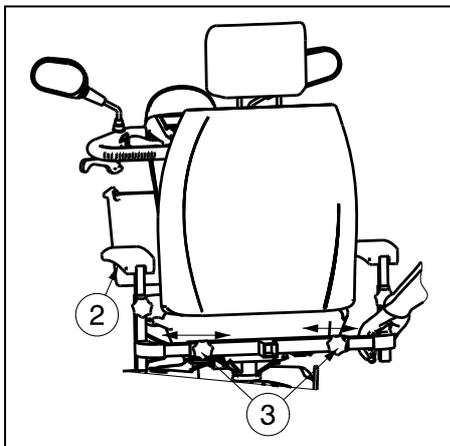
El reposabrazos se puede ajustar en altura y profundidad.



3.7.1 Ajuste de la altura de los reposabrazos

- ⚠ **PRECAUCIÓN:** Riesgo de lesiones: mantenga los dedos, las hebillas, la ropa y las joyas alejados del sistema giratorio del almohadillas del reposabrazos.

1. Pliegue el almohadillas del reposabrazos ① hacia atrás.
2. Afloje el pomo de estrella ②.
3. Sujete el almohadillas del reposabrazos ① como se muestra en la imagen.
4. Mueva el almohadillas del reposabrazos ① hacia arriba o hacia abajo hasta alcanzar la altura deseada (rango: 120 mm, sin intervalos).
5. Vuelva a apretar el pomo de estrella ②.
6. Compruebe que el reposabrazos esté bien fijado.



3.7.2 Ajuste de la profundidad de los reposabrazos

1. Afloje el pomo de estrella ③ de la parte trasera del scooter.
2. Sujete el tubo cuadrado interior como se muestra en la imagen.
3. Mueva este tubo para ajustar el reposabrazos ② hasta la profundidad deseada (rango: 100 mm cada lado: sin intervalos).
4. Vuelva a apretar el pomo de estrella ③.
5. Compruebe que el reposabrazos esté bien fijado.

3.8 Cambio de los neumáticos

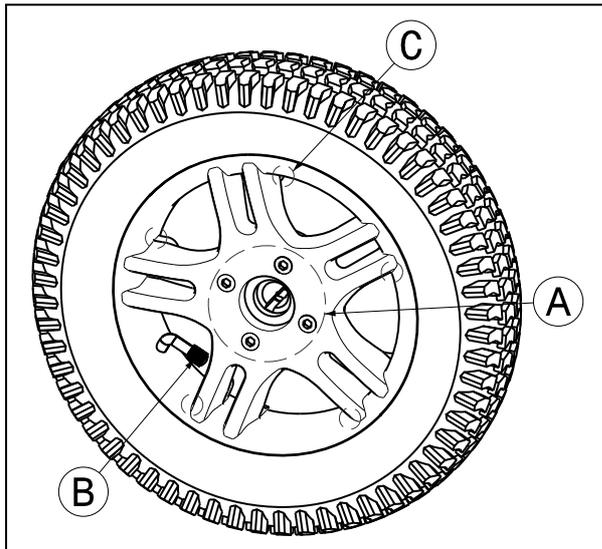
- ⚠ **PRECAUCIÓN:** Antes de retirar el neumático, deshínchelo completamente.
- ⚠ **PRECAUCIÓN:** Riesgo de lesiones; la llanta puede dañarse si no se maneja correctamente.

Antes de insertar la nueva cámara, tenga en cuenta lo siguiente:

Compruebe que no haya cuerpos extraños en el fondo de la llanta ni la superficie del neumático y límpiélos si es necesario. Compruebe el estado del fondo de la llanta, en especial alrededor de la válvula. Use únicamente piezas de repuesto originales. No se ofrecerá responsabilidad alguna si piezas de repuesto no originales causan daños. Póngase en contacto con su distribuidor especializado.

Montaje:

- ⚠ ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones; compruebe que la presión sea correcta.
- ⚠ PRECAUCIÓN:** Riesgo de lesiones; compruebe que no haya objetos ni partes del cuerpo atrapadas entre el neumático y la llanta al montar un neumático.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones; asegúrese de que todos los tornillos estén bien apretados a mano antes de circular con el scooter. Debería aplicarse adhesivo para tornillos (p.ej. Loctite) en los tornillos de la brida. El adhesivo solo funcionará si la rosca está libre de grasa y partículas.

**DESMONTAJE**

1. Destornille y retire la tuerca del eje de la rueda de tracción y los 4 tornillos **A** que fijan la rueda a la brida.
2. Pulse el perno de presión de la válvula **B** para deshinchar la rueda.
3. Destornille los 5 tornillos **C** de la parte interior de la llanta. Separe los lados de la llanta.

MONTAJE

Inserte la cámara medio hinchada en el neumático.

1. Conecte las dos partes de la llanta a través de los neumáticos y vuelva a atornillarlas.
- B.** Pase la válvula **B** por el orificio de la llanta.
- A.** Vuelva a poner la rueda en la brida y asegure esta conexión con los 4 tornillos **A**. Después apriete la tuerca del eje a mano para asegurar la rueda. Hinche la rueda hasta la presión recomendada para el neumático.

Compruebe por todos lados que la cámara no esté atrapada entre la llanta y el borde del neumático. Empuje ligeramente la válvula hacia adentro y tire de ella hacia afuera para garantizar que el neumático quede bien colocado alrededor de la válvula.

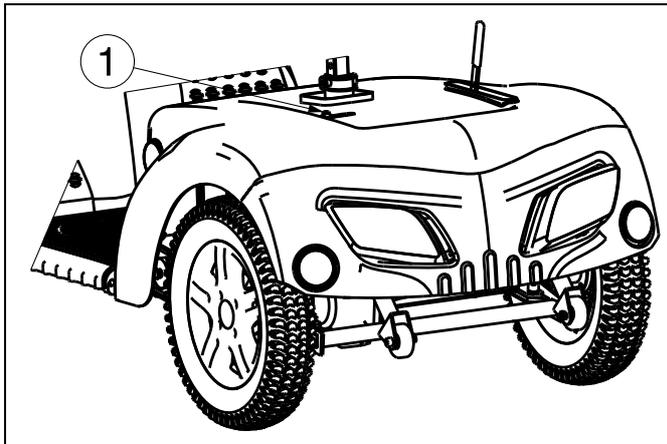
Para comprobar que la rueda esté bien colocada, inicialmente solo hínchela lo suficiente para que se pueda presionar hacia dentro con los pulgares. Si las líneas de comprobación son equidistantes del borde de la llanta en ambos lados del neumático, el neumático está bien centrado. Si no es ese el caso, deshinche el neumático y repita el proceso. A continuación, el neumático puede hincharse hasta la presión de funcionamiento total (tenga en cuenta el máximo) y puede volver a poner el capuchón de la válvula.

Solo un experto puede garantizar un montaje correcto. Si nuestro distribuidor especializado no realiza todo el montaje, se invalida la garantía.

Cuando hinche las ruedas, compruebe siempre que la presión sea la correcta. La presión correcta se indica en la pared de los neumáticos.

Utilice solo equipos de hinchado que cumplan las regulaciones e indiquen la presión en bar. No aceptamos responsabilidad alguna por daños causados al usar equipos de hinchado o ruedas no suministradas por el fabricante.

3.9 Fusibles térmicos

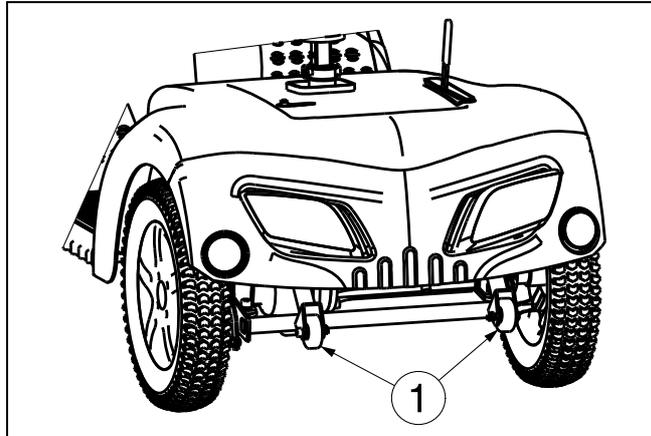


Para proteger el motor de sobrecargas, el scooter dispone de un mecanismo térmico de seguridad ① en su parte posterior. El fusible térmico parará el motor automáticamente para evitar el recalentamiento, el deterioro rápido o las averías. Puede acceder al dispositivo térmico de seguridad a través de un orificio situado en la parte posterior de la cubierta sintética.

El dispositivo térmico de seguridad puede soltarse si sube o baja pendientes que superen el grado de pendiente máximo indicado. Las cargas nominales que superan el máximo permitido también pueden hacer que el dispositivo se suelte. Asimismo, si conduce con el freno del motor accionado, podría producirse una sobrecarga. Los valores máximos que no deben superarse están indicados en el capítulo "Especificaciones técnicas" del manual correspondiente.

Para volver a utilizar el scooter, retire la sobrecarga y espere hasta que se haya enfriado el motor. A continuación, vuelva a introducir el mecanismo térmico de seguridad. Ahora podrá volver a utilizar el scooter.

3.10 Antivuelco



El antivuelco ① está fijado en la parte posterior del armazón del scooter, por lo que no es posible extraerla. Por lo tanto, no es posible retirarlo. El antivuelco está diseñado para su seguridad. Evita que el scooter vuelque hacia atrás cuando supere obstáculos pequeños que NO excedan la altura máxima especificada.

3.11 Cambio de la batería

⚠ PRECAUCIÓN: Riesgo de quemaduras: no entre en contacto con el ácido de las baterías. Mantenga una buena ventilación del compartimento de las baterías.

Solo personal especializado debería cambiar las baterías. El cableado y el cargador están situados en el scooter. No intente recolocar el cableado usted mismo. La disposición inadecuada del cableado puede provocar que los cables queden atrapados con la caja de la batería, lo que podría provocar fallos en el sistema electrónico del scooter.

Asegúrese de que los cables de la batería estén conectados a la batería adecuada.

4 Mantenimiento

Para consultar el manual de mantenimiento el scooters, visite el sitio web de Vermeiren.

5 Declaración de conformidad

El fabricante o su representante autorizado:

N.V. VERMEIREN N.V

Dirección:

Vermeirenplein 1/15
2920 Kalmthout
Bélgica

declara bajo su propia responsabilidad, el mercado CE productos sanitarios:

Producto : Scooter
Producto (GMDN): Silla de ruedas, acompañante / usuario, conducción manual, plegable (GMDN 40855)
AEMPS (FAGG)
número de registro: BE/CA01/11/2-02965-22-CLI
Marca : Vermeiren
Tipo : Carpo 2, Carpo 2 Eco, Carpo 2 Sport, Carpo 2 XD, Carpo SE, Carpo Limo

se clasifican como Clase I, según MDD 93/42/EEC Anexo IX, regla 12

y fabricado en el pleno cumplimiento de las siguientes directivas europeas - incluyendo los cambios más recientes - y con la legislación nacional, que organiza estas pautas:

Directiva sobre productos médicos MDD 93/42/CEE: 2007

y cumplir con las normas europeas armonizadas pertinentes:

EN 12182: 2012, EN 12184: 2014, EN60601-1-2: 2007, EN 55011: 2009+A1



SERVICE

La scooter ha sido revisada por:

Sello del distribuidor:

Fecha:

- Para un servicio de revisión o información técnica adicional, por favor, consulte a nuestros distribuidores especialistas más cercanos. Más información en nuestra página web: www.vermeiren.com.

ITALIANO

GARANZIA CONTRATTUALE

La carrozzine manuali sono garantite 5 anni, la carrozzine ultra leggera 4 anni. Le carrozzine elettroniche, tricicli, letti e altri prodotti: 2 anno contro tutti i difetti di costruzione o di materiale (batterie 6 mesi). Multiposizioni 3 anni. Questa garanzia e' limitata alle sostituzione di parti riconosciute difettose.

CONDIZIONI

Per far valere la garanzia, e' necessario indirizzarla al vostro distributore di fiducia che presentera' al produttore il tagliando.

RISERVE

Questa garanzia non potra' essere applicata nei seguenti casi:

- danno dovuto al cattivo ed improprio utilizzo della carrozzina,
- danno subito durante il trasporto,
- incidente o caduta,
- smontaggio, modifica, o riparazione effettuate in proprio, usura abituale della carrozzina,
- invio del tagliando di garanzia con la data di acquisto.



VERMEIREN



**GARANTÍA
GARANTIE
WARRANTY
GARANTIE
GARANZIA**

N.V. VERMEIREN N.V. Tel.: 00 32 (0)3 620 20 20
VERMEIRENPLEIN 1-15 Fax: 00 32 (0)3 666 48 94
B-2920 Kalmthout www.vermeiren.com

B

Naam/Nom/Name
Name/Nome

Adres/ Adresse/Address
Adresse/Indirizzo

Woonplaats/Domicile/Home
Wohnort/Citta

E-mail

Artikel/Article/Article
Artikel/Articolo

Reeks nr./N° de série/Serie nr.
Serien-Nr./No. di serie

Aankoopdatum/Date d'achat/Date of purchase
Kaufdatum/Data di acquisto

Stempel verkoper/Timbre du vendeur
Dealer stamp/Händlerstempel
Timbro del rivenditore

A

Nombre/Nom/Name
Name/Nome

Dirección/Adresse/Address
Adresse/Indirizzo

Ciudad/Domicile/Home
Wohnort/Citta

E-mail

Artículo/Article/Article
Artikel/Articolo

Núm. de serie/N° de série/Serie nr.
Serien-Nr./No. di serie

Fecha de adquisición/Date d'achat/Date of purchase
Kaufdatum/Data di acquisto

Sello del distribuidor /Timbre du vendeur
Dealer stamp/Händlerstempel
Timbro del rivenditore

ESPAÑOL

CONTRATO DE GARANTÍA

Garantía de 5 años para sillas de ruedas estándar. Garantía de 4 años para las sillas de ruedas ligeras. Garantía de 2 años para las sillas de ruedas eléctricas, triciclos, camisas y otros productos. (las baterías tienen una garantía de 6 meses). Garantía de 3 años para las sillas de ruedas multi-posición. Esta garantía se limita a la sustitución de las piezas defectuosas o recambios.

CONDICIONES DE APLICACIÓN

Para reclamar esta garantía, debe de entregar a su distribuidor oficial de Vermeiren el apartado "B" de esta tarjeta. La garantía sólo es válida cuando las piezas son sustituidas por Vermeiren Bélgica.

EXCEPCIONES

Esta garantía no es válida en caso de:

- Daños debidos a un uso incorrecto de la silla de ruedas.
- Daños durante el transporte.
- Involucración en un accidente.
- Desmontaje, modificación o reparación que no haya sido realizada por nuestra compañía y / o distribuidor oficial de Vermeiren.
- Desgaste normal de la silla de ruedas.
- Que no se entregue la tarjeta de garantía

FRANCAIS

GARANTIE CONTRACTUELLE

Les fauteuils manuels standard sont garantis 5 ans, les fauteuils ultra légers 4 ans. Les fauteuils électroniques, tricyclos, lits et d'autres produits: 2 ans contre tous vices de construction ou de matériaux (batteries 6 mois).

Cette garantie est expressément limitée au remplacement des éléments ou pièces détachées reconnues défectueuses.

CONDITIONS D'APPLICATION

Pour prétendre à cette garantie, il faut présenter le certificat de garantie que vous avez conservé à votre distributeur Vermeiren. La garantie est uniquement valable au siège de la société.

RESERVES

Cette garantie ne pourra être appliquée en cas de:

- dommage dû à la mauvaise utilisation du fauteuil,
- endommagement pendant le transport,
- accident ou chute,
- démontage, modification ou réparation fait en dehors de notre société,
- usure normale du fauteuil,
- non retour du coupon de garantie.

ENGLISH

CONTRACTUAL WARRANTY

We offer 5 years of warranty on standard wheelchairs, lightweight wheelchairs 4 years. Electronic wheelchairs, tricycles, beds and other products: 2 years (batteries 6 months) and multipoosition wheelchairs 3 years. This warranty is limited to the replacement of defective or spare parts.

APPLICATION CONDITIONS

In order to claim its warranty, part "B" of this card has to be given to your official Vermeiren dealer. The warranty is only valid when parts are replaced by Vermeiren in Belgium.

EXCEPTIONS

This warranty is not valid in case of:

- damage due to incorrect usage of the wheelchair,
- damage during transport,
- involvement in an accident,
- a dismount, modification or repair carried outside of our company and/or official Vermeiren dealership,
- normal wear of the wheelchair,
- non-return of the warranty card

DEUTSCH

GARANTIEERKLÄRUNG

Wir garantieren, dass für unsere Rollstühle hochwertige Produkte verwendet werden, die in sorgfältiger Verarbeitung nach dem neuesten Stand der Technik montiert werden. Bevor Ihr Rollstuhl unser Werk verlassen hat, wurde er einer eingehenden Endkontrolle unterzogen, um auch letzte, eventuell vorhandene Mängel aufzuspüren.

Auf Standardrollstühle gewähren wir eine Garantie von 5 Jahren, auf Leichtgewichtrollstühle 4 Jahre, auf elektronische Rollstühle, Dreiräder, Betten und andere Produkte: 2 Jahre (Batterien 6 Monate), auf Multifunktionsrollstühle 3 Jahre.

In dieser Garantie eingeschlossen sind alle Mängel, die auf einen Produkt- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen sind. Dieser Garantie unterliegen keine Schäden aus unsachgemäßem Benutzen. Ebenfalls sind Verschleißteile von der Garantie ausgenommen.

Sollte einmal der Fall eingetreten sein, dass Sie aus berechtigtem Grunde mit Ihrem Rollstuhl unzufrieden sind, so wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Fachhändler. Er wird sich in enger Zusammenarbeit mit uns darum bemühen, eine für Sie zufriedenstellende Lösung zu finden.

A

- Por favor entéguelo en el plazo de 8 días a partir de la fecha de compra o registre su producto en nuestra página web, <http://www.vermeiren.be/registration>

- à renvoyer dans les 8 jours après achat ou régistrez votre produit sur notre site, <http://www.vermeiren.be/registration>

- please return within 8 days of date of purchase or register your product at our website, <http://www.vermeiren.be/registration>

- zurückschicken innerhalb von 8 Tagen nach kauf oder registrieren Sie Ihr Produkt auf unserer website, <http://www.vermeiren.be/registration>

- da restituire entro 8 giorni dalla data di acquisto o registri il vostro prodotto al nostro web site, <http://www.vermeiren.be/registration>

B

- en caso de reparación, por favor, añada el apartado "B".
- en cas de réparation, veuillez ajouter la carte "B".
- in case of repair, please add part "B".
- im Falle einer Reparatur, Karte "B" beifügen
- in case di riparazione, rispediteci la carta "B".

N.V. VERMEIREN N.V.
Vermeirenplein 1/15
B-2920 Kalmarhout
BELGIUM





Notes

A series of horizontal dotted lines for writing notes.



Notes

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

Bélgica

N.V. Vermeiren N.V.

Vermeirenplein 1 / 15
B-2920 Kalmthout
Fax: +32(0)3 666 48 94
website: www.vermeiren.be
e-mail: info@vermeiren.be

Francia

Vermeiren France S.A.

Z. I., 5, Rue d'Ennevelin
F-59710 Avelin
Tel: +33(0)3 28 55 07 98
Fax: +33(0)3 20 90 28 89
website: www.vermeiren.fr
e-mail: info@vermeiren.fr

Italia

Vermeiren Italia

Viale delle Industrie 5
I-20020 Arese MI
Tel: +39 02 99 77 07
Fax: +39 02 93 58 56 17
website: www.vermeiren.it
e-mail: info@vermeiren.it

Polonia

Vermeiren Polska Sp. z o.o

ul. Łączna 1
PL-55-100 Trzebnica
Tel: +48(0)71 387 42 00
Fax: +48(0)71 387 05 74
website: www.vermeiren.pl
e-mail: info@vermeiren.pl

República Checa

Vermeiren ČR S.R.O.

Nádražní 132
702 00 Ostrava 1
Tel: +420 596 133 923
Fax: +420 596 121 976
website: www.vermeiren.cz
e-mail: info@vermeiren.cz

Alemania

Vermeiren Deutschland GmbH

Wahlerstraße 12 a
D-40472 Düsseldorf
Tel: +49(0)211 94 27 90
Fax: +49(0)211 65 36 00
website: www.vermeiren.de
e-mail: info@vermeiren.de

Austria

Vermeiren Austria GmbH

Schärdinger Strasse 4
A-4061 Pasching
Tel: +43(0)7229 64900
Fax: +43(0)7229 64900-90
website: www.vermeiren.at
e-mail: info@vermeiren.at

Suiza

Vermeiren Suisse S.A.

Hühnerhubelstraße 59
CH-3123 Belp
Tel: +41(0)31 818 40 95
Fax: +41(0)31 818 40 98
website: www.vermeiren.ch
e-mail: info@vermeiren.ch

España/ Portugal

Vermeiren Iberica, S.L.

Carratera de Cartellà, Km 0,5
Sant Gregori Parc Industrial Edifici A
17150 Sant Gregori (Girona)
Tel: +34 972 42 84 33
Fax: +34 972 40 50 54
website: www.vermeiren.es
e-mail: info@vermeiren.es